

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1991-1992

Ministère du Conseil exécutif  
Secrétariat aux affaires autochtones

### Demande de renseignements de l'Opposition officielle

#### QUESTIONS GÉNÉRALES

1. **Organigramme** du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chacun des postes le nom et titre du titulaire (annexe 1)
2. Liste des **publications régulières** du ministère ou de l'organisme (annexe 2)
  - tirage
  - coût
  - distribution
  - imprimeur
  - copie du dernier numéro
3. Liste des **voyages hors Québec** depuis le 1er avril 1990 (annexe 3)
  - but du voyage
  - coût
  - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
  - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés
4. Liste des dépenses en **publicité** (annexe 4)
  - les sommes dépensées pour l'exercice 1990-1991 et les prévisions pour 1991-1992
  - ventilation des dépenses par type de média
5. Liste des **sondages** effectués durant l'exercice financier 1990-1991 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent (annexe 5)
6. Liste des **contrats de moins de 25 000 \$** octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1990 au 31 mars 1991 (annexe 6) en indiquant:
  - le nom du professionnel (le) ou de la firme
  - l'objet
  - le coût
7. Copie des demandes et la liste des réponses et des avis adressés à l'organisme ou au ministère par la **Commission des droits de la personne** depuis le 1er avril 1990 (annexe 7)
8. Copie des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par la **Commission d'accès à l'information** durant l'exercice financier 1990-1991 (annexe 8)
9. Copie des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par le **Protecteur du citoyen** durant l'exercice financier 1990-1991 (annexe 9)
10. Copie des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par le **Vérificateur général** durant l'exercice financier 1990-1991 (annexe 10)
11. Le nombre et la répartition du **personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles** (de chacun des ministères ou organismes relevant de sa compétence) pour chacune des catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour les années 1990-1991 ainsi que les prévisions pour 1991-1992 (annexe 11)

12. Mise à part la SIQ, la liste des **firmes** en 1990-1991 qui **louent des espaces** (annexe 12) en indiquant pour chacune d'elles:
  - l'emplacement de la location
  - la superficie du local loué
  - le coût de location au mètre carré
  - le coût total de ladite location
  - la durée du bail
13. La liste des contrats attribués en 1990-1991 à des **firmes** dans le domaine de **l'informatique** (annexe 13) en indiquant:
  - l'objet du contrat
  - la durée du contrat
  - le coût du contrat
14. La liste des contrats attribués en 1990-1991 à des **firmes de communication** ou de relations publiques (annexe 14) en indiquant:
  - l'objet du contrat
  - la durée du contrat
  - le coût du contrat
15. Pour chacun des organismes gouvernementaux, la liste de tous les **départs** intervenus depuis le 1er avril 1989 au niveau du **Conseil d'administration** (annexe 15) en identifiant:
  - la personne touchée
  - son titre
  - la date de sa nomination et de son départ
  - la raison du départ
16. La liste des **tarifs** (droits et permis) en vigueur pour chacun des exercices financiers 1989-1990, 1990-1991 et 1991-1992 (annexe 16) en indiquant:
  - la tarification pour chacun des droits et permis reçus
  - le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
17. **Ventilations des employés** en 1990-1991 **selon leur statut** (permanent/occasionnel) et en indiquant la catégorie (fonctionnaire/cadre) et leur lieu de travail (Québec/Montréal/Outaouais/reste du Québec/Étranger) (annexe 17)
18.
  - a) La liste du **personnel du Cabinet** et la suite sous-ministérielle en 1990-1991 (annexe 18) en indiquant:
    - la date de l'entrée en fonction
    - la date de départ, s'il y a lieu
    - le titre de la fonction
    - la classification
    - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés
  - b) Le montant total des **salaires et honoraires versés par le Cabinet** pour l'exercice financier 1990-1991
  - c) Le nombre total d'employés au Cabinet
19. Liste des **contrats** donnés en 1990-1991 à même le **budget discrétionnaire** du Cabinet du ministre (annexe 19) en indiquant:
  - le nom de l'organisme ou de la personne concernée
  - le coût
  - l'objet
20. **Les effectifs** (noms et salaires) sur la masse salariale du ministère qui ne se voient **pas assignés de postes réels** pour l'année 1990-1991 (annexe 20)
21. **Liste des crédits périmés** par programme et par élément pour l'exercice financier 1990-1991 (annexe 21)

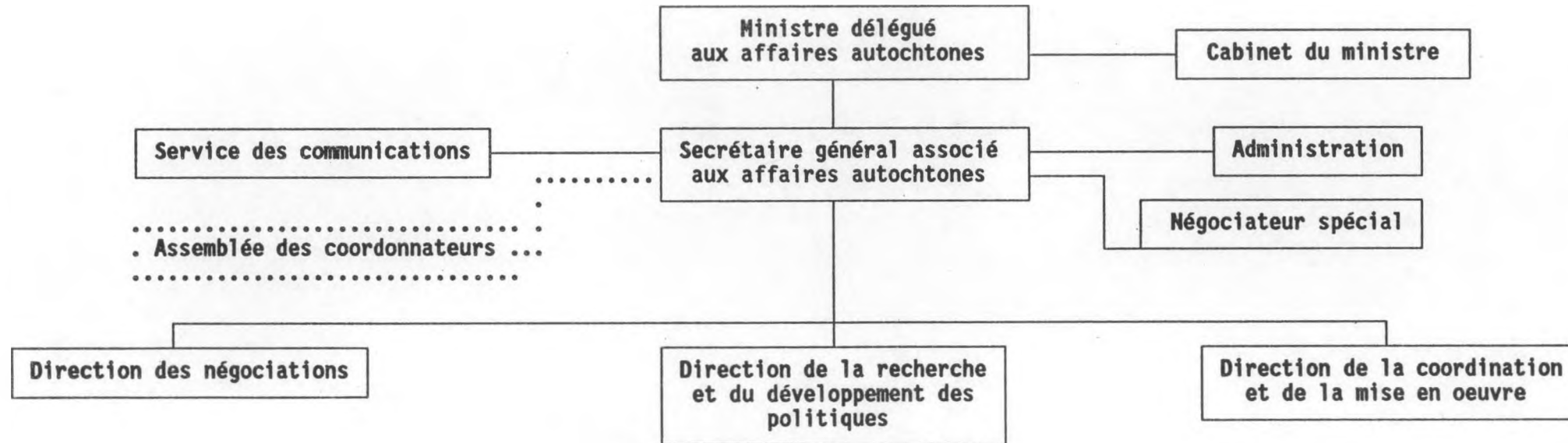
22. **Ventilation des crédits** (incluant les crédits supplémentaires) par super-catégorie et catégorie pour l'exercice financier 1990-1991 (annexe 22)
23. **Ventilation des dépenses** (déboursés) par super-catégorie et catégorie pour l'exercice financier 1990-1991 (annexe 23)
24. S'il y a eu **transfert d'une catégorie à une autre** (crédits par rapport aux dépenses. Quelle en est la raison? (annexe 24)
25. La liste détaillée des **contrats** du ministère qui, depuis le 1er mars 1990 ont fait l'objet d'un **versement supplémentaire** par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat (annexe 25)
26. La liste des personnes qui formaient les **comités de sélection pour chacun des contrats** du ministère accordés par un comité de sélection depuis le 1er mars 1990 (annexe 26)
27. La ventilation détaillée des **transferts** obtenus du **gouvernement fédéral** en 1990-1991 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ses programmes, description sommaire du mode de subvention (annexe 27)
28. La liste de tous les **comités, rencontre ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales** auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1990-1991 (annexe 28) en indiquant:
  - le sujet de l'activité et la date
  - le nom et le titre des fonctionnaires et représentants
  - le coût rattaché à chacune des activités
29. **Les compressions budgétaires** résultant de la révision des programmes, telle qu'exigée par le Conseil du trésor: ventilation par programme en indiquant l'objectif visé et le résultat obtenu pour l'exercice financier 1990-1991 et l'objectif visé pour l'exercice 1991-1992 (annexe 29)
30. La liste des **dépenses en recherche et en développement** (R&A): ventilation des sommes dépensées pour l'exercice financier 1990-1991 et les prévisions pour 1991-1992, en spécifiant le (s) programme (s) dans lesquels (lesquels) elles s'inscrivent et la nature des recherches entreprises (annexe 30)
31. **Les montants versés** en 1990-1991 **par le gouvernement fédéral** et ses organismes au chapitre des tarifs, droits et permis québécois (annexe 31)
32. La liste des **lois ou articles** de loi qui ne sont **pas** non pas encore **en vigueur** (annexe 32)

QUESTION 1: Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et titre du titulaire

RÉPONSE: Voir document annexé

## NOUVELLE STRUCTURE

### SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES ORGANIGRAMME



# MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

## PERSONNEL DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

### POSTES RÉGULIERS

Corps			
30000	<u>Gilles Jolicoeur,</u>	secrétaire général associé du C.E. responsable du Secrétariat aux affaires autochtones	618
30001	<u>Bernard Mathieu,</u>	secrétaire adjoint et directeur de la coordination et de la mise en oeuvre	630
30003	<u>Roger Beaudoin,</u>	négociateur - CAM et responsable du Comité de développement communautaire	630
30025	<u>Jacques Giguère,</u>	responsable du Comité de développement socio-culturel	630
30006	<u>Jean Rochon.</u>	responsable de la Recherche et du Développement des politiques	630
30024	<u>Patrick F. Dooley,</u>	responsable des liens avec les organismes autochtones regroupant A.F.A.Q., A.A.Q., R.C.A.A., A.M.I.S.S., et membre du CDSC	630
30005	<u>Raymond-M. Gagnon,</u>	secrétaire de l'Assemblée des coordonnateurs responsable du dossier des Naskapis et adjoint au responsable du CDSC	124
20047	<u>Collin Paré,</u>	adjoint au responsable du CDE	105
30010	<u>Philippe Nadeau,</u>	adjoint au responsable du CDC et chargé des cours d'initiation au Québec nordique et amérindien	111
30023	<u>Jean-Paul Matte,</u>	agent de développement industriel au Comité de développement communautaire	102
30012	<u>Jean-Marc Lessard,</u>	responsable de l'Administration	111
30008	<u>Andrée Bélanger,</u>	agente de recherche, spécialisée en droit (Négociations avec le CAM, Développement des politiques)	105
30019	<u>Catherine-A. Gauthier,</u>	agente de recherche Recherche et Développement des politiques	105
30007	<u>Ann Picard,</u>	responsable du Service des communications	104
30004	<u>Gilles Chaumel,</u>	chargé de la publication de la revue Rencontre	104
30015	<u>Denyse Poulin,</u>	technicienne en Administration affectée au Service des communications	264
30013	<u>Réjane Ross,</u> remplacée par Louise Paradis, à compter du 6 août 1990	agente de secrétariat à la Recherche et au Développement des politiques	221

30014	<u>Marie Racine,</u>	secrétaire à la négociation spéciale (Mohawks)	297
30016	<u>Marie Desrochers,</u>	agente de secrétariat au Service des communications (1/2 temps)	221
30017	<u>Jeannine Savoie,</u>	secrétaire, du secrétaire adjoint et de la Coordination et mise en oeuvre	297
30018	<u>Johanne Bédard,</u>	secrétaire du Sec. général associé	221
30021	<u>Aline Bergeron,</u>	agente de secrétariat au CDSC	221
30020	<u>Augustin Larue,</u>	auxiliaire de bureau, messenger	211
30027	<u>Louise Séguin,</u>	agente d'information	104
30028	<u>Richard Garand,</u>	agent de développement économique	105

#### POSTES OCCASIONNELS

01203	<u>Jean-Daniel Thériault,</u>	agent de recherche, spécialisé en droit (du 16 mars 1987 au 2 avril 1993)	105
01204	<u>Lucie Dumas,</u>	agente d'information chargée des relations publiques (du 16 mars 1987 au 2 avril 1993)	104
01272	<u>Marcel Plourde,</u>	bibliothécaire, responsable du Centre de documentation (du 9 novembre 1987 au 10 novembre 1990)	112
01235	<u>Nathalie Laquerre,</u>	agente de secrétariat au Service des communications (du 8 janvier 1987 au 4 juin 1993)	221
01213	<u>Lynne Proulx,</u>	agente de secrétariat au CDC et à l'Administration (du 9 janvier 1989 au 9 janvier 1992)	221
01248	<u>Ginette Boivin,</u>	secrétaire à la Direction des négociations (du 2 avril 1990 au 2 avril 1992)	221
01275	<u>Jacinthe Roberge,</u>	A.R.P.S.E adjointe au négociateur-chef Cris et des Inuit (du 4 juin 1990 au 4 juin 1992)	105

#### PRETS DE SERVICES

<u>Pierre E. Coulombe,</u>	prêt de l'Office des ressources humaines employé cadre responsable de la négociation avec les Mohawks
<u>Georges Beauchemin,</u>	prêt du ministère de l'Energie et des Ressources secrétaire adjoint, responsable de la Direction des négociations

QUESTION 2:        Liste des publications régulières du ministère ou de  
                         l'organisme

- tirage
- coût
- distribution
- imprimeur
- copie du dernier numéro

RÉPONSE:            Voir document annexé



**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**Publication de la revue Rencontre**

**TIRAGE:**        1990-1991

27 625 copies en français  
13 500 copies en anglais  
2 650 encarts en cri  
2 175 encarts en inuit  
2 125 encarts en montagnais

---

48 075

**COUT:**        36 600 \$    par numéro, 4 numéros par année =  
146 400 \$    en 1990-1991 incluant la traduction et les  
journalistes-pigistes

**DISTRIBUTION:** Envois individualisés et en vrac préparés par Postecnik (Québec)  
Inc.

**IMPRIMEUR:**    Imprimerie Canada Inc.  
                  (Québec)

**ENTENTE ENTRE LE SAA ET LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC**

- Le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) est entièrement responsable du contenu des publications.
- L'édition de la revue Rencontre est réalisée par le SAA en collaboration avec Les Publications du Québec.
- Le SAA assume les coûts réels plus un montant de 15% payé aux Publications du Québec pour les frais administratifs reliés à l'octroi des contrats de graphisme, de photocomposition, de photogravure, d'impression et d'expédition.

**SAA, le 13 mars 1991**

QUESTION 3: Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1990

- but du voyage
- coût
- noms des ministres, députés, personnel  
de cabinet et fonctionnaires concernés  
(avec leur titre)
- pour les organismes, noms des dirigeants  
et fonctionnaires concernés

RÉPONSE: Voir document annexé

**LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1990**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

<b>NOMS</b>	<b>LIEU</b>	<b>BUT</b>	<b>COUT</b>
Bélanger, Andrée agente de recherche en droit	The Pas, Manitoba 28 au 31 mai 1990	Visite du Centre de formation des Autochtones dans le cadre de la revue de la mise en application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1 588.07 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Buffalo 4 et 5 décembre 1990	Réunion du Comité ad hoc sur Akwesasne regroupant les représentants des gouvernements du Canada, de New York, de l'Ontario et du Québec	739.40 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Cornwall, Ontario 26 et 27 décembre 1990	Réunion du Comité d'orientation du groupe de travail spécial sur Akwesasne	725.68 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Cornwall, Ontario 21 janvier 1991	Réunion du Comité de coordination sur Akwesasne	552.71 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Los Angeles, U.S.A. 6 au 11 avril 1990	Représenter l'Institut d'Administration publique du Canada à la 51 <sup>e</sup> Conférence annuelle de l'American Society for Public Administration	1 971.85 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	New York, U.S.A. 17 au 19 mai 1990	Réunion du Comité tripartite sur Akwesasne	967.85 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Ottawa 19 juin 1990	Rencontre avec le Conseil du trésor fédéral et organismes- conseils en administration publique	530.82 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Ottawa 7 septembre 1990	Réunion du groupe de travail sur Akwesasne et Kanesatake	465.30 \$
Dooley, Patrick F. cadre supérieur	Ottawa 27 juin 1990	Rencontre avec le ministère des Affaires indiennes au sujet des négociations avec Akwesasne	457.83 \$

NOMS	LIEU	BUT	COUT
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	New York 4 et 5 octobre 1990	Rencontre avec le délégué général du Québec à New York et réunion périodique du groupe de travail spécial sur Akwesasne	913.35 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Toronto 11 et 12 juin 1990	Rencontre du groupe de travail sur Akwesasne	743.89 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Toronto 2 et 3 décembre 1990	Réunion Comité exécutif de l'Institut d'Administration publique du Canada	720.78 \$
Coulombe, Pierre E. négociateur spécial	Toronto 27 octobre 1990	Réunion du Comité de gestion de l'Institut d'Administration publique du Canada	586.00 \$
Nadeau, Philippe adjoint au responsable du Comité de développement communautaire	Albany, N.Y. 1er au 3 août 1990	Assister à titre d'observateur aux audiences publiques relatives à la Crise autochtone	985.46 \$
Nadeau, Philippe adjoint au responsable du Comité de développement communautaire	Toronto 11 et 12 juin 1990	Rencontre tripartite concernant Akwesasne	743.89 \$
Nadeau, Philippe adjoint au responsable du Comité de développement communautaire	Toronto 5 juillet 1990	Rencontre tripartite concernant Akwesasne	625.22 \$
Nadeau, Philippe adjoint au responsable du Comité de développement communautaire	Washington, U.S.A. 24 et 25 mai 1990	Rencontre du groupe de travail sur Akwesasne	750.02 \$

NOMS	LIEU	BUT	COUT
Mathieu, Bernard secrétaire adjoint	Toronto 14 mai 1990	Rencontre concernant le développement économique sur Akwesasne	497.85 \$
Dooley, Patrick F. cadre supérieur	Cornwall 24 et 25 juin 1990	Réunion de travail sur Akwesasne	664.83 \$
Jolicoeur, Gilles responsable du SAA	Ottawa 20 septembre 1990	Rencontre avec le sous-ministre des Affaires indiennes	457.70 \$
Jolicoeur, Gilles responsable du SAA	Ottawa 25 septembre 1990	Rencontre avec les Algonquins du Lac Barrière	510.26 \$
Thériault, Jean-Daniel agent de recherche en droit	Ottawa 25 septembre 1990	Rencontre avec les Algonquins du Lac Barrière	480.32 \$
Jolicoeur, Gilles responsable du SAA Rochon, Jean conseiller juridique Bélanger, Andrée conseillère juridique Gauthier, Catherine-Ann agente de recherche	Victoria 12 au 15 juin 1990	Rencontre préparatoire à la Conférence des ministres chargés des Affaires autochtones qui devait avoir lieu à Québec en septembre 1990	8 035.20 \$

QUESTION 4: Liste des dépenses en publicité

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1990-1991 et les prévisions pour 1991-1992
- ventilation des dépenses par type de média

RÉPONSE: Cabinet du ministre délégué aux affaires autochtones:

Publication dans les journeaux: 1 074.50 \$  
pour l'exercice financier 1990-1991

Pour l'année financière 1991-1992,  
les sommes dépensées seront sensiblement  
les mêmes.

QUESTION 5: Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1990-1991 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent

- liste et coût
- copie du questionnaire et du résultat

RÉPONSE: Aucun sondage effectué durant l'exercice financier 1990-1991

QUESTION 6:        Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le  
ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1990 au  
31 mars 1991 en indiquant:

- le nom du professionnel (le) ou de la firme
- l'objet
- le coût

RÉPONSE:            Voir document annexé



MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF  
 SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés à des firmes et à des professionnels (les) depuis le 1er avril 1990**

NOMS	DOSSIERS	OBJET	COUT
Allard, Clément	1990-06-27	Prise de photos pour la revue Rencontre lors de la signature de l'entente avec l'Alliance autochtone du Québec	Fortait: 185.00 \$
Allard, Clément	1990-11-12	Prise de photos pour la revue Rencontre lors de la rencontre des maires inuit avec le ministre Sirros	Fortait: 220.00 \$
Allard, Clément	1990-11-26	Prise de photos pour la revue Rencontre lors de l'inauguration du Centre d'accueil d'Akwesasne et de la signature d'une entente	Fortait: 700.15 \$
Allard, Clément	1990-12-20	Prise de photos pour la revue Rencontre lors de la parution de groupes autochtones devant la Commission Bélanger-Campeau	Fortait: 460.00 \$
André, Marie-Jeanne	1990-11-31	Conception et réalisation d'une illustration pour la page-couverture de la revue Rencontre	Fortait: 500.00 \$
Bordeleau, Virginia	1991-02-22	Conception et réalisation d'une illustration en couleurs pour la page-couverture de la revue Rencontre	Fortait: 500.00 \$
Bureau Claude & Associées	1990-05-11	Faire une diapositive 4" X 5" d'une peinture du Cri Tim Whiskeychan pour la page-couverture de la revue Rencontre	98.98 \$
Bureau Claude & Associées	1990-12-06	Faire une diapositive 4" X 5" d'une peinture de la Montagnaise Manishan Kapish pour la page-couverture de la revue Rencontre	98.98 \$
Communication Démo Inc.	1 an	Coupures de presse sur les Autochtones dans les hebdomadaires régionaux	3 033.00 \$

NOMS	DOSSIERS	OBJET	COUT
Etter, Éric	1990-04-12	Effectuer un reportage écrit et photographique sur la jeune montagnaise Geneviève Collard	Forfait: 572.62 \$
Etter, Éric	1990-04-27	Rédaction d'un article sur la participation des Autochtones à la Conférence socio-économique de Lanaudière pour publication dans la revue Rencontre	Forfait: 330.00 \$
Gadoury, Christiane	1990-04-17	Création de la page "A la rencontre des jeunes" pour la revue Rencontre - juin 1990	Forfait: 275.00 \$
Gadoury, Christiane	1990-07-20	Création de la page "A la rencontre des jeunes" pour la revue Rencontre - septembre 1990	Forfait: 275.00 \$
Gadoury, Christiane	1990-11-20	Création de la page "A la rencontre des jeunes" pour la revue Rencontre - janvier et mars 1991	Forfait: 550.00 \$
Gaspé, Dan	1990-12-01	Rédaction d'un article sur la crise autochtone de l'été 1990 pour la revue Rencontre	Forfait: 455.00 \$
Kudluk, Sammy	1990-11-22	Conception et réalisation d'une peinture à l'huile pour la revue Rencontre	Forfait: 500.00 \$
Lord, Hélène	1990-04-02	Effectuer un reportage pour la revue Rencontre	Forfait: 500.00 \$
Lord, Hélène	1990-04-27	Rédaction de nouvelles pour les chroniques Rencontre Plus et Économie pour la revue Rencontre	Forfait: 350.00 \$
Naluktuk, Sarah	1 an	Traduction de textes en inuktitut pour la revue Rencontre ainsi que le rapport sur les drogues et alcool (0.18 \$ le mot)	3 074.00 \$
Publications du Québec	1990-05-18	Fabrication et édition de la carte des communautés autochtones du Québec	7 649.35 \$

NOMS	DOSSIERS	OBJET	COUT
Riverain, Nicole J.	1990-08-06	Rédaction d'un article sur le diabète pour la revue Rencontre	Forfait: 165.00 \$
Riverain, Nicole J.	1990-04-30	Rédaction d'un article sur la santé des Autochtones pour la revue Rencontre	Forfait: 165.00 \$
Sioui, Georges	1990-05-08	Présentation "Pour une auto-histoire amérindienne" au cours au Québec nordique et amérindien	Forfait: 175.00 \$
Smiler, Siasi	1990-06-26	Traduction de l'anglais à l'inuktitut des présentations des membres de la mission d'information sur les abus des drogues et alcool à Inukjuak (0.18 \$ le mot)	566.28 \$
Smiler, Siasi	1990-06-27	Interprète anglais/inuktitut lors de la rencontre à Inukjuak sur les drogues et alcool	Forfait: 250.00 \$
Traductions montagnaises	1 an	Traduction de textes en langue montagnaise pour la revue Rencontre (0.18 \$ le mot)	3 491.00 \$
Traduction Roger Ryan	1 an	Traduction de textes en langue anglaise, principalement pour la revue Rencontre (0.15 \$ le mot)	6 273.00 \$
Vaillancourt, Louis-Philippe	1 an	Traduction de textes en langue crie pour la revue Rencontre (0.18 \$ le mot)	2 949.00 \$

QUESTION 7:

Copie des demandes et la liste des réponses et des avis adressés à l'organisme ou au ministère par la Commission des droits de la personne depuis le 1er avril 1990

RÉPONSE:

Aucune demande n'a été adressée au Secrétariat par la Commission des droits de la personne.

QUESTION 8:

Copie des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par la Commission d'accès à l'information durant l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE:

Le Secrétariat aux affaires autochtones n'a pas reçu de demande de la Commission d'accès à l'information.

QUESTION 9:

Liste des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par le Protecteur du citoyen durant l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE:

Aucune demande n'a été adressée au Secrétariat par le Protecteur du citoyen

QUESTION 10:      Liste des avis généraux ou particuliers adressés au  
ministère ou à l'organisme par le Vérificateur général  
durant l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE:            Aucune demande n'a été adressée au Secrétariat par le  
Vérificateur général

QUESTION 11:

Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chacun des ministères et organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour l'exercice financier 1990-1991 ainsi que les prévisions pour 1991-1992

RÉPONSE:

Voir document annexé



**11 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES  
ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

	1990-1991			1991-1992		
	Directeur	Attachés politiques	Pers. soutien	Directeur	Attachés politiques	Pers. soutien
PERSONNEL FÉMININ	0	4	6	0	3	6
PERSONNES HANDICAPÉES	0	0	0	0	0	0
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	1	2	2	1	1	2

**11 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES  
ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

	1990-1991			1991-1992		
	Cadres	Professionnels	Fonctionnaires	Cadres	Professionnels	Fonctionnaires
<b>PERSONNEL FÉMININ</b>	0	6	10			
<b>PERSONNES HANDICAPÉES</b>	0	0	0			
<b>COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>	0	0	0			

QUESTION 12:      Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1990-1991 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles:

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- la durée du bail

RÉPONSE:            Ne concerne pas le Secrétariat

QUESTION 13: La liste des contrats attribués en 1990-1991 à des firmes dans le domaine de l'informatique en indiquant:

- l'objet du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat

RÉPONSE: Aucun contrat n'a été attribué par le Secrétariat à des firmes dans le domaine de l'informatique

QUESTION 14: La liste des contrats attribués en 1990-1991 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant:

- l'objet du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat

RÉPONSE: Aucun contrat n'a été attribué à des firmes de communication ou de relations publiques par le Secrétariat

QUESTION 15:

Pour chacun des organismes gouvernementaux, la liste de tous les départs intervenus depuis le 1er avril 1989 au niveau du Conseil d'administration en identifiant:

- la personne touchée
- son titre
- la date de sa nomination et de son départ
- la raison du départ

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 16:

La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour chacun des exercices financiers 1989-1990, 1990-1991 et 1991-1992 en indiquant:

- la tarification pour chacun des droits et permis reçus
- le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 17: La ventilation des employés en 1990-1991 selon leur statut (permanent/occasionnel) en indiquant la catégorie (fonctionnaire/cadre) et le lieu de travail (Québec/Montréal/Ontario/reste du Québec/Étranger)

RÉPONSE: Secrétariat aux affaires autochtones

<u>Effectifs permanents:</u>	1 hors cadre
	5 cadres
	11 professionnels
	8 fonctionnaires

Total:	<u>25</u>
--------	-----------

<u>Effectifs occasionnels:</u>	4 professionnels
	3 fonctionnaires

Total:	<u>7</u>
--------	----------

<u>Lieu de travail:</u>	Québec
-------------------------	--------



## QUESTION 18:

- a) Liste du personnel du cabinet et de la suite sous-ministérielle en 1990-1991 en indiquant:
- la date de l'entrée en fonction
  - la date du départ, s'il y a lieu
  - le titre et la fonction
  - la classification
  - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1990-1991
- c) Le nombre total d'employés au cabinet

## RÉPONSE:

a)

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTIONS	DATE DE DÉPART	TITRE	TRAITEMENT ANNUEL
Arvanitakis, Denis	90-10-18		Directeur Cabinet	67 200 \$
Carter, James	90-10-18		Conseiller politique	58 016 \$
Fortin, Michèle	90-10-18		Attachée politique	39 790 \$
Joudain, Yves	90-12-11		Attaché politique	37 000 \$
Panagokos, Hélène	90-10-18	90-11-02	Attachée politique	10 500 \$
Thomas, Suzanne	90-10-18		Attachée de presse	52 500 \$
Zografakis, Spyros	90-12-10		Attaché politique	45 000 \$

b) Salaires et honoraires versés: 232 200 \$

c) Douze (12) personnes actuellement en poste

QUESTION 19: Liste des contrats donnés en 1990-1991 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre en indiquant:

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné
- le coût
- l'objet

RÉPONSE:

Nom: Sifakis, Kaliopi

Coût: 12 000 \$

Objet: Relations publiques avec les organismes du comté. Établir des contacts, répondre à leurs questions vis-à-vis leurs besoins particuliers, diriger leurs démarches, fournir les informations et la documentation sur les divers programmes gouvernementaux.

Contacteur les nouveaux arrivants du Comté de Laurier et les groupes des communautés culturelles, les informer des programmes gouvernementaux pour faciliter leur intégration à la Société québécoise.

Contacteur les médias ethniques qui touchent le Comté de Laurier.

Aider l'attaché politique dans ses tâches.

QUESTION 20: Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale du ministère qui ne se voient pas assignés de postes réels pour l'année financière 1990-1991

RÉPONSE: NIL

QUESTION 21: Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE: Programme 02, élément 03

Le Cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones et le Secrétariat aux affaires autochtones ne prévoient pas de crédits périmés pour l'exercice financier 1990-1991.

QUESTION 22: Ventilation des crédits (incluant les crédits supplémentaires) par supercatégorie et catégorie pour l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE: Budget modifié

	Cabinet du ministre	Secrétariat
FONCTIONNEMENT-PERSONNEL		
01-Traitements réguliers	220,0	985,8
02-Autres rémunérations	---	396,7
Total-Traitements	<u>220,0</u>	<u>1 382,5</u>
FONCTIONNEMENT AUTRES DÉPENSES		
03-Communications	20,0	518,2
04-Services	45,0	230,3
05-Entretien	---	10,5
06-Loyers	1,0	3,2
07-Fournitures	6,9	40,2
08-Équipements	---	---
11-Autres dépenses	---	1,0
Total-Fonctionnement	<u>72,9</u>	<u>803,4</u>
TOTAL-FONCTIONNEMENT		
08-Capital	12,0	16,4
10-Transfert	25,0	789,7
16-Prêts et avances	---	---
Total-Élément	<u>329,9</u>	<u>2 992,0</u>

QUESTION 23: Ventilation des dépenses (déboursés) par supercatégorie et catégorie pour l'exercice financier 1990-1991

RÉPONSE: Dépenses estimées au 31 mars 1991

	Cabinet du ministre	Secrétariat
FONCTIONNEMENT-PERSONNEL		
01-Traitements réguliers	220,0	1 132,5
02-Autres rémunérations	---	250,0
Total-Traitements	<u>220,0</u>	<u>1 382,5</u>
FONCTIONNEMENT AUTRES DÉPENSES		
03-Communications	35,5	450,4
04-Services	15,0	232,0
05-Entretien	2,0	20,0
06-Loyers	1,0	18,0
07-Fournitures	4,8	60,0
08-Équipements	14,6	22,0
11-Autres dépenses	---	1,0
Total-Fonctionnement	<u>72,9</u>	<u>803,4</u>
TOTAL-FONCTIONNEMENT		
08-Capital	12,0	16,4
10-Transfert	25,0	789,7
16-Prêts et avances	---	---
Total-Élément	<u>329,9</u>	<u>2 992,0</u>

QUESTION 24: S'il y a eu transfert d'une catégorie à une autre (crédits par rapport aux dépenses), quelle en est la raison?

RÉPONSE: Les transferts de crédits se font d'une super-catégorie à une autre avec l'approbation du Conseil du trésor.

QUESTION 25: La liste détaillée des contrats du ministère qui, depuis le 1er mars 1990, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

RÉPONSE: Depuis le 1er mars 1990, il n'y a pas eu de versement supplémentaire accordé en sus des montants prévus aux contrats.



QUESTION 26:

La liste des personnes qui formaient les comités de sélection pour chacun des contrats du ministère accordés par un comité de sélection depuis le 1er mars 1990

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 27: La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1990-1991 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention

RÉPONSE: Le Secrétariat n'a obtenu aucun transfert du gouvernement fédéral durant l'exercice financier 1990-1991

QUESTION 28:

La liste de tous les comités, rencontres ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1990-1991 en spécifiant:

- le sujet de l'activité et la date
- le nom et le titre des fonctionnaires et représentants participants
- le coût rattaché à chacune des activités

RÉPONSE:

Voir document annexé

1. Rencontre préparatoire à la Conférence des ministres chargés des Affaires autochtones qui devait avoir lieu à Québec en septembre 1990.

Endroit: Victoria, du 12 au 15 juin 1990

Participants:

Gilles Jolicoeur,	secrétaire général associé
Jean Rochon,	et responsable du Secrétariat
Andrée Bélanger,	directeur de la recherche et du
Catherine-Ann Gauthier,	développement des politiques
	conseillère juridique
	agente de recherche
	aux projets spéciaux

Coût: 8 035.20 \$

2. Sur le plan constitutionnel, c'est au gouvernement fédéral qu'incombe la responsabilité première des Autochtones mais il ne peut seul régler ce dossier, d'où le rôle important que le Québec doit jouer. Les négociations territoriales et particulières, l'autonomie gouvernementale, le développement économique, communautaire, socio-culturel doivent donc se faire sur une base tripartite. C'est dans un esprit de concertation avec le gouvernement fédéral que le Québec traite les dossiers autochtones en tenant compte que la responsabilité première incombe au gouvernement du canadien.

Étant donné que la majorité des dossiers importants du Secrétariat aux affaires autochtones est négociée sur une base tripartite (Québec-Ottawa-Autochtones), nous listerons les principaux comités actifs:

- a) Négociation globale avec le Conseil Atikamekw-Montagnais
- b) Négociations particulières avec la nation mohawk (Akwasasne, Kahnawake, Kanesatake) impliquant les gouvernements du Canada, de l'Ontario, de l'État de New York et du Québec
- c) Comité de coordination pour la mise en oeuvre de l'Entente de concertation Canada-Québec sur le développement économique des Autochtones
- d) Comité de concertation Secrétariat aux affaires autochtones et ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada sur les dossiers autochtones

QUESTION 29: Les compressions budgétaires résultant de la révision des programmes telle qu'exigée par le Conseil du trésor: ventilation par programme en indiquant l'objectif visé et le résultat obtenu pour l'exercice financier 1990-1991 et l'objectif visé pour l'exercice 1991-1992

RÉPONSE: Le Secrétariat aux affaires autochtones n'a pas eu de compressions budgétaires durant l'exercice financier 1990-1991 et n'en prévoit pas pour l'année 1991-1992.

QUESTION 30:

La liste des dépenses en recherche et en développement (R&D): ventilation des sommes dépensées pour l'exercice financier 1990-1991 et les prévisions pour 1991-1992, en spécifiant le(s) programme(s) dans lequel(lesquels) elles s'inscrivent et la nature des recherches entreprises

RÉPONSE:

Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 31: Les montants en 1990-1991 par le gouvernement fédéral et ses organismes au chapitre des tarifs, droits et permis québécois

RÉPONSE: Ne s'applique pas au Secrétariat

QUESTION 32: La liste des lois ou articles de lois qui ne sont pas encore en vigueur au 1er mars 1991

RÉPONSE: Le Secrétariat n'a pas de loi ou d'article de loi non en vigueur au 1er mars 1991